

Deux textes avant 1300

AD 70, E 230 - ETROITEFONTAINE (copie du xvi^e siècle) :

[Chemise :] Granges - Seigneurie - 104 supp. - Etruittefontaine - Acquisition - Original et copie de la lettre d'achat dud. lieu, au profit de Thierry, comte de Montbeliard, sur Vautier, chevalier, de Crevans. Somme 60 livres estevenantes ; daté du mois d'octobre 1254 - 2 pieces.

[Copie :] 1254

Saichent tuit cil¹ que ces letres verront et oyrons, que ge, Vautiers, /2/ chevaliers, de Crevans, ai vandu Tirri², conte de Montbeliard /3/ pour lx livres d'estevenans, desquex je suis paiez, quant que³ j'ai a Estrute /4/ Fonteinne, en totes choses, en tel meniere que se nul⁴ demandoit /5/ neiant au devant_dit conte de ceste chose, que je les doi porter /6/ bone garantie contre toz homes. Et por ce que ceste chose /7/ soit miaz⁵, conforme et estable, ces letres sunt saelees do sael a l-abbé /8/ de Luec_Croissant⁶ et do sael au priour de Marach⁷. Ce /9/ fu fait en l-an de l-incarnation Jehsu Crist⁸, quant li miliares⁹ /10/ corroit par M et CC et L IIII anz, ou mois d-octobre.

Signé pour copie du vray original et collationnee a iceluy, par moy,

J. Thevenot

AD70, E 636 - Fondation de Theuley (copie du xviii^e siècle)

Nos, Othes¹⁰, sires de Rail¹¹, chevaliers, et je Vuillames¹² ses¹³ freres, escuyers, façons a_sçavoir a tous ces qui varrunt¹⁴ et orrunt ces presentes lettes, que com nobles bers¹⁵, nostre ayhues¹⁶, Othes de la Royche¹⁷, sires de Rayl, aust doney en almorne perpetuel Deu¹⁸ et a Nostre Dame de Tulley, por lou remeide de s-arme¹⁹ et de ses ancessors, dous bichez²⁰ de froment, a la mesure de Fonvenz²¹, a panre es tierces²² d'Argilleres, en celui tens que li miliares corroit par M CC et XLVII ans, au mois de

¹ Tuit cil = tous ceux.

² Ai vandu Tirri = ai vendu à Thierry.

³ Quant que = tout ce que.

⁴ Un tilde ne correspond visiblement à aucune abréviation.

⁵ = mieux.

⁶ = Lieucroissant.

⁷ = Marast.

⁸ Jésus Christ.

⁹ = millésime, années.

¹⁰ = Othon.

¹¹ = Ray (-sur-Saône).

¹² = Guillaume.

¹³ = son (le « s » est la marque du cas sujet, ou nominatif).

¹⁴ Ms. : varrui (erreur graphique manifeste).

¹⁵ ber = baron = haut seigneur, dont on écoute les conseils.

¹⁶ = aïeul.

¹⁷ = De la Roche.

¹⁸ = eut donné en aumône perpétuelle à Dieu.

¹⁹ = de son âme.

²⁰ Corrige le mot « bichoz » (1 bichot = environ 60 litres).

²¹ Ms. : Fonvenz. C'est un erreur manifeste de copie pour « Fonvenz » = « Fouvent ».

²² Impôt évalué au tiers de la production (la dîme est évaluée au dixième).

feuvrier, douquel froment l-abbés et li covent ont estey en possession et en saysine per plusors annees.

Et derechie, nobles bers Jahanz, sires de Rayl, nostre sires et nostre chiers aust ausiment²³ almorney Deu et a l-eglise de Tulley, por lou remeyde de s-arme et de ses ancessors, dous bichoz²⁴ de froment, a la mesure de Fonvenz, a panre²⁵ chacun an, perpetuellement, en sa grange d-Argilleres, dou froment desdites tierces.

Nos resgardant et recordant en nos pensees, estre pie chose et debonaire a Deu et a Sainte Eglise, ensugre²⁶ les faiz des davanciers et paant²⁷ les almornes et les testamenz des davanciers, volons, loons et confermons lesdites /2/ almonnes, ainsi *comme* eles sunt desus escrites et devisees, totes ensemble et chascune *por* soi, estre fermes et astaubles a touzjormais ; et estaublisons, nos et nos hoirs, paier et rendre chascun an esdiz²⁸ signors de Tulley, en nom de lor eglise, lesdites almornes, ce est a dire les quatre bichez de froment, a la mesure de Fonvenz, en nostre grange d-Argilleres ou autre part, lai ou sarrent traïtes²⁹ lesdites tierces. Et a c-en faire, obligons, noz et nos hoirs, *par* nos sayremenz faiz et donez corporelment sor Sainte Envangile, payer loudit froment chascun an, es davant diz signors de Tulley, ou *nom* de lor eglise, dedans la feste de la saint Martin d-yver.

Et que nos n-en irons encontre, *por* nos ne *por* autruy, en cort Lae³⁰ ne en cort de crestientey, mes en porterons leal varantie³¹ asditz signors de Tulley et a lors successors, contre totes gens ; et voluns et outroons³² que *quiconques* soit sires d-Argilleres, qu'il soit tenu en la main esd. signors de Tulley paier loudit froment chascun an, ansi com il est desurdit.

En tesmoignage /3/ de la_ quel chose, je, Othes desurdiz, ai mis mon seel en ces presentes letres, et je, Vuillames davant diz, *por* ce que je nai point de seel, j-ai proïé et requis a mon amey frere, noble baron mon signor Richart, signor de Dampierre sur Salon, qu'il meist sun seel en ces presentes letres.

Et je, Richaiz desurdiz, a la priere et a la requeste doudit Vuillame, ai mis en ces presentes letres mon seel, en tesmoignage de veritey.

Ces letres furent faites, donees, et sealees en l-an de grace M CC quatre vinz et dous ans, ou mois de ost.

Lesd. lettres sont encore seelees d-un reste de seau en cire verte, pendant a double queue de parchemin.

Collationné a l'original, J. Mouniotte, *notaire*.

/4/ 1292 - Theulley - Copie de la fondation de Theulley - Cotte vingt³³ - A Premier.

²³ = eut également.

²⁴ Il n'est pas possible de connaître l'avant-dernière lettre (« o » ou « e ») car elle est entièrement noircie.

²⁵ = prendre.

²⁶ = poursuivre, imiter.

²⁷ = payant.

²⁸ Corrige le mot « esdit ».

²⁹ = là ou seront prélevées.

³⁰ = laïque.

³¹ = garantie.

³² = voulons et outroyons.

³³ Suivi de deux mots barrés : « quatre - premier ».